3.5 MENU DO USUÁRIO

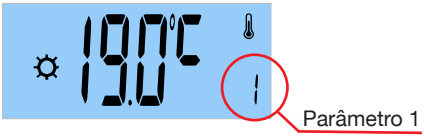
Com este menu pode aceder e ajustar os seguintes parâmetros:

- **1:** ESCOLHER A TEMPERATURA DE CONFORTO.
- **2:** ESCOLHER A TEMPERATURA DE ECONOMIA.
- **3:** ESCOLHER A TEMPERATURA ANTI-GELO.
- **4:** CALIBRAR A TEMPERATURA AMBIENTE.
- **5:** AJUSTAR O DIA DA SEMANA **(O radiador deve estar no modo AUTO).**
- **6:** AJUSTAR TEMPORIZADOR **(O radiador deve estar no modo AUTO).**
- **7:** CONFIGURAR UM PROGRAMA DIÁRIO OU SEMANAL.
- **8:** ATIVAR OU DESATIVAR A FUNÇÃO “JANELAS ABERTAS”.
- **9:** ATIVAR OU DESATIVAR A FUNÇÃO INTELIGENTE “ITCS”.
- **10:** CONHECER O SEU CONSUMO DE ENERGIA DIÁRIO, SEMANAL OU MENSAL.

3.5.1 COMO ACEDER AO MENU DO UTILIZADOR?

1. Pressione e segure a tecla ≡ .

2. Irão aparecer no ecrã faixas horizontais. Então o **parâmetro 1, “Seleção de temperatura de conforto” será mostrado.**



3. Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar o parâmetro a ser modificado entre os 10 parâmetros disponíveis.

PARÂMETRO 1
SELEÇÃO DE TEMPERATURA CONFORTO

19.0°C 1

Pressione

PARÂMETRO 2
SELEÇÃO TEMPERATURA ECONOMIA

15.5°C 2

Pressione

PARÂMETRO 3
SELEÇÃO TEMPERATURA ANTI-GELO

7.0°C 3

Pressione

PARÂMETRO 4
AJUSTE DE TEMPERATURA

22.0°C 4

Pressione

PARÂMETRO 5
AJUSTE DIA SEMANA (apenas AUTO)

06.05 5

Pressione

PARÂMETRO 6
AJUSTE HORA (apenas em AUTO)

10:53 6

Pressione

PARÂMETRO 7
PROGRAMAÇÃO

ProG 7

Pressione

PARÂMETRO 8
SELEÇÃO DE JANELAS ABERTAS

YES 8

Pressione

PARÂMETRO 9
SELEÇÃO DE FUNÇÃO “ITCS”

YES 9

Pressione

PARÂMETRO 10
INDICADOR DE CONSUMO

ConS 10

Pressione

End

1 PARÂMETRO 1: SELECIONAR A TEMPERATURA DE CONFORTO

O radiador permite **realizar uma programação dia a dia, hora a hora. Cada dia da semana pode escolher Conforto, Economia, Anti-gelo ou Desligado.**

A temperatura de conforto é a temperatura que pretende ter durante as horas de ocupação da divisão.

O **parâmetro 1** permite ajustar a temperatura de conforto pré-definida:

Passo 1: AAceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	
Passo 2: Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ ou para escolher a temperatura de conforto pretendida. Pressione a tecla OK para confirmar.	

- O ajuste da temperatura de conforto pode ser feito entre 16 e 30 ºC.
- Recomendamos escolher uma temperatura de conforto entre 20 e 21 ºC.

Durante a seleção da temperatura pretendida, uma luz piloto acima do ecrã irá mudar de cor de acordo com a temperatura de set-point selecionada.

- **Vermelho** se a temperatura escolhida for igual ou superior a 24 ºC.
- **Laranja** se a temperatura escolhida estiver entre 19,5 e 23,5 ºC.
- **Verde** se for inferior a 19,5ºC.

As temperaturas em cada modo de funcionamento são pré-definidas em fábrica. Estas são as temperaturas recomendadas para o seu conforto, para um consumo elétrico razoável, não é aconselhável exceder estas temperaturas.

2 PARÂMETRO 2: SELECIONE A TEMPERATURA DE ECONOMIA

A temperatura de economia é aquela pretendida durante a noite ou nos períodos curtos de ausência. Evita que a temperatura ambiente da divisão caia demasiado baixo.

Para modificar a temperatura de economia predefinida:

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	19.0°C 1 Parâmetro 1
Passo 2: Pressione a tecla ∨ ou ∧ até que o parâmetro 2 seja selecionado. Pressione a tecla OK para confirmar.	15.5°C 2 Parâmetro 2
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar a temperatura de economia desejada. Pressione a tecla OK para confirmar.	

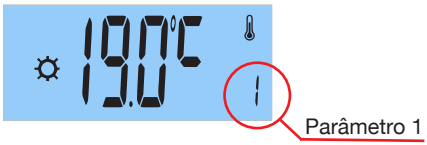
- O ajuste da temperatura de economia pode ser feito entre 12 e 18,5 °C.
- Recomendamos escolher uma temperatura de economia entre 15 e 17 °C.

Durante a seleção da temperatura de economia, a luz indicadora acima do ecrã é **Verde.**

3 PARÂMETRO 3: SELECIONAR TEMPERATURA ANTI-GELO

A temperatura Anti-gelo é a temperatura que é usada para longos períodos de ausência, evitando o congelamento de tubagens na sua casa.

Para modificar a temperatura anti-gelo predefinida:

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	
Passo 2: Pressione a tecla ∨ ou ∧ até que o parâmetro 3 seja selecionado. Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para escolher a temperatura Anti-gelo pretendida. Pressione a tecla OK para confirmar.	

- O ajuste da temperatura de Anti-gelo pode ser feito entre 5 e 10 ºC.
- Recomendamos a escolha de uma temperatura Anti-gelo entre 5 e 7 ºC.

Durante a configuração da temperatura Anti-gelo, a luz indicadora acima do ecrã é **Verde.**

4 PARÂMETRO 4: CALIBRAÇÃO DA TEMPERATURA

O parâmetro 4 permite ajustar a temperatura ambiente medida pelo radiador. Esta calibração compensa uma possível diferença entre a temperatura obtida na divisão e a temperatura que programou no radiador.

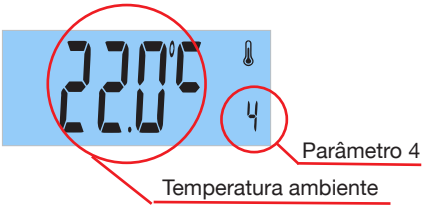
A calibração deve ser feita após 1 dia de operação e se houver uma grande diferença entre a temperatura da divisão e a temperatura ambiente medida pelo radiador.

1. Coloque um termómetro de precisão na divisão, longe do radiador.
2. Após uma hora de aquecimento, registe a temperatura medida no termômetro de precisão.

Passo 1: Aceda ao menmenu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.

Passo 2: Pressione sucessivamente as teclas ∨ ou ∧ até que o parâmetro 4 é selecionado. O ecrã mostra alternadamente a temperatura da divisão e o valor de compensação.

Passo 3: Pressione a tecla OK para confirmar.

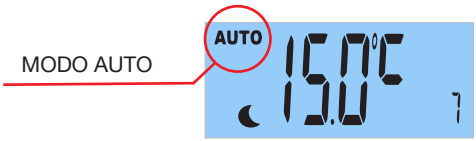


Passo 4: Pressionando a tecla ∨ ou ∧ introduza o valor da temperatura anotada anteriormente. Uma vez introduzido o valor da temperatura, prima a tecla OK para confirmar. O ecrã mostra alternadamente a nova temperatura e o valor de compensação resultante (por exemplo, de 22 a 24 ºC).

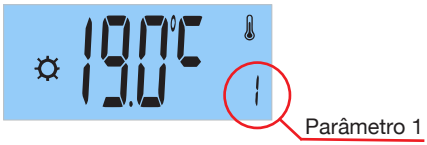
O intervalo de compensação é + 5 ºC / - 5 ºC.

5 PARÂMETRO 5: AJUSTAR DO DIA DA SEMANA

O radiador deve estar no modo AUTO.



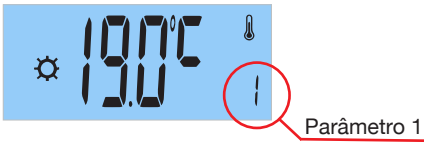
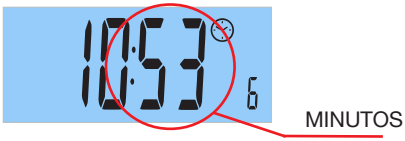
O dia da semana é ajustado automaticamente ao configurar o dia, mês e ano atuais.

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	
Passo 2: Pressione sucessivamente as teclas ∨ ou ∧ até **selecionar o parâmetro 5.** O ecrã mostra alternadamente o dia, mês e ano. Pressione a tecla OK para continuar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ selecione o **ano atual.** Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 4: Pressionando a tecla ∨ ou ∧ selecione o **mês atual.** Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 5: Selecione o dia atual, pressionando a tecla ∨ ou ∧ . Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 6: Para finalizar, pressione a tecla ≡ .	

6 PARÂMETRO 6: AJUSTE DE HORA

O radiador deve estar no modo AUTO.

Pode editar a hora e os minutos (formato de 24 horas).

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	
Passo 2: Pressione sucessivamente as teclas ∨ ou ∧ até **selecionar o parâmetro 6.** O ecrã mostra alternadamente a hora e os minutos. Pressione a tecla OK para continuar.	
Passo 3: Pressionando as teclas ∨ ou ∧ selecione a hora. Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 4: Selecione os minutos, pressionando as teclas ∨ ou ∧ . Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 5: Para finalizar, pressione a tecla ≡ .	

7 PARÂMETRO 7 PROGRAMAÇÃO

O seu radiador pode ser operado manualmente ou automaticamente (com programação).

Levando em conta as suas necessidades, sensação de conforto, orientação e permanência na casa, o radiador oferece-lhe a possibilidade de criar um programa individual.

Tem 3 opções para programar o seu radiador: "dAY" / "PArt" / "ALL".

OPÇÕES		EXPLICAÇÃO DO PROGRAMA
OPÇÃO "DAY"	dAY P 7	Não tem uma rotina diária? Cada dia da semana é diferente? Escolha a opção **"DAY"** para configurar **um programa diferente para cada dia da semana.** Se a sua rotina diária é diferente para cada dia da semana, recomendamos esta opção.
OPÇÃO "PART"	PArt P 7	A sua rotina diária repete-se de segunda a sexta-feira? A sua rotina é a mesma durante o fim-de-semana? Escolha a opção **"PArt"** se deseja **uma programação de segunda a sexta e outra diferente para o fim-de-semana.**
OPÇÃO "ALL"	ALL P 7	Escolha a opção "ALL" se deseja **a mesma programação para todos os dias da semana.** Esta opção é ideal para usuários que têm a mesma rotina diária durante toda a semana.

Por defeito, o horário semanal definido de fábrica é:

- **De segunda a sexta-feira:**

O radiador funciona no modo conforto das 6h às 9h, das 12h às 14h e das 18h às 23h. No resto das horas, o radiador estará em modo economia.

- **De Sábado a Domingo:**

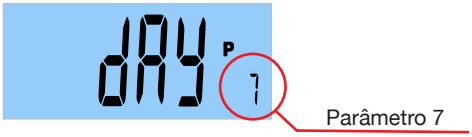
O radiador funciona em modo conforto das 8h às 23h. No resto das horas, o radiador estará no modo economia

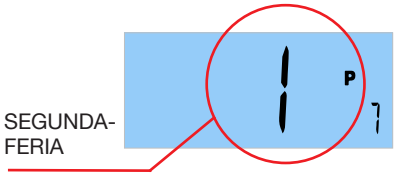
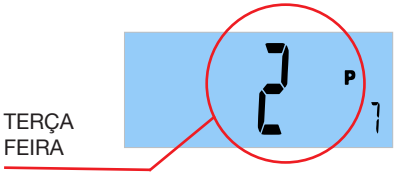
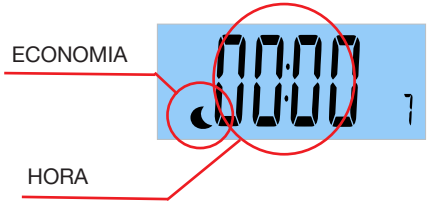
Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	19.0°C 1 Parâmetro 1
Passo 2: Pressione a tecla sucessivamente ∨ ou ∧ até **selecionar o parâmetro 7.** O ecrã mostra PROG. Pressione a tecla OK para continuar.	ProG P 7 Parâmetro 7
Passo 3: Pressionando a tecla ∨ ou ∧ e com base na tabela anterior, selecione uma das três opções para programar o seu radiador. Pressione a tecla OK para confirmar a opção pretendida.	dAY P 7 PArt P 7 ALL P 7

Passo 4:

- Se escolheu a **opção "dAY", continue na página 138.**
- Se escolheu a **opção "PArt", continue na página 141.**
- Se escolheu a **opção "dAY", continue na página 144.**

7.1 Se escolheu a opção de programação “dAY”:



Passo 5: Pressione a tecla OK para começar a configurar esta opção. Irá aparecer dia 1 (1 = Segunda-feira). A programação começa no primeiro dia da semana e às 00 h.	
Passo 6: Para passar de um dia para outro pressione a tecla ∨ ou ∧ : **1 = Segunda-feira, 2 = Terça-feira, 3 = Quarta-feira, 4 = Quinta-feira, 5 = Sexta-feira, 6 = Sábado, 7 = Domingo**	
Passo 7: Depois de escolher o dia da semana, pressione OK para confirmar. O ecrã indica **00 h (12 da noite) do dia da semana escolhido e no modo ECONOMIA.** Em seguida, selecione um modo de operação hora a hora:	

3. FUNCIONAMENTO

Passo 8: Na primeira faixa horária, de 00 h a 01 h, pressione sucessivamente a tecla OK para selecionar o modo de operação: Conforto, OFF, Anti-gelo ou Economia. Que modo de operação escolher?

MODO CONFORTO

Selecione **Modo CONFORTO se durante o intervalo de tempo a divisão está ocupada.**

Neste modo, o radiador irá funcionar de acordo com a temperatura de conforto escolhida no **parâmetro 1.**

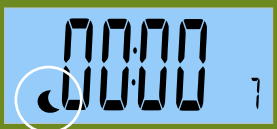
MODO DESLIGADO

Por favor, selecione Modo DESLIGADO se no intervalo de tempo não precisa de aquecimento na divisão.

MODO ANTI-GELO

El modo **ANTIHIELO se suele utilizar para largos periodos de ausencia en los que se quiere evitar problemas de congelación de tuberías.**

En este modo, el radiador funcionará según la temperatura de antihielo elegida en el **parámetro 3.**



MODO ECONOMIA

O modo **ECONOMIA é usado durante a noite ou em curtos períodos de ausência.** Evita que a temperatura ambiente caia demasiado baixo.

Neste modo, o radiador irá operar de acordo com a temperatura de economia escolhida **no parâmetro 2.**

Passo 9: Uma vez escolhido o modo de operação para a faixa horária de 00:00 a 01: 00h, pressione a tecla ^ para passar a configurar a próxima faixa horária. Repita este processo hora a hora.

3. FUNCIONAMENTO

Pressione a tecla ∨ ou ∧ para percorrer cada faixa horária.

Passo 10: Na última faixa horária do dia, aparece no ecrã **END.**	End 1
Passo 11: Para confirmar a programação, pressione a tecla OK .	ProG P 1
Passo 12: Para sair do menu de programação, pressione a tecla ≡ .	

Uma vez que o programa de tempo tenha sido definido, o radiador irá responder ao programa definido se **o modo de operação escolhido é o modo AUTO.**

Pressione a tecla ≡ duas vezes para sair do menu de programação, SEM GUARDAR OS DADOS.

7.2 Se escolheu a opção de programação “PArt”:

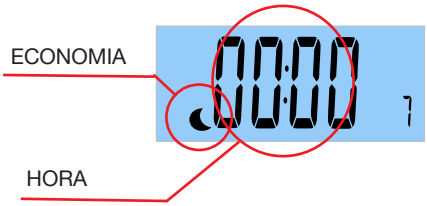
Poderá estabelecer dois períodos: de segunda a sexta-feira e de sábado a domingo.

A programação efetuada na segunda-feira repete-se até sexta-feira, e a programação efetuada no sábado repete-se no domingo.

Passo 5: Pressione a tecla OK para começar a configurar esta opção. O visor mostra 1 - 5 (de segunda a sexta-feira).

Passo 6: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para escolher a faixa horária de segunda a sexta-feira (1-5) ou a faixa horária de sábado a domingo (6-7).

Passo 7: Depois de escolher o dia da semana, pressione OK para confirmar. O ecrã indica **00 h (12 da noite) do primeiro dia da faixa horária escolhida e além disso, modo ECONOMIA.**



Passo 8: Para a primeira faixa horária de 00:00 a 01:00 de segunda-feira, pressione sucessivamente a tecla OK para escolher o modo de operação pretendido: Conforto, OFF, Anti-gelo ou Economia.

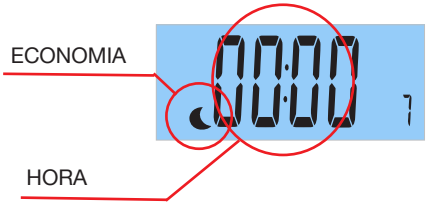
Passo 9: Depois de escolher o modo de operação para a faixa horária de 00 h a 01 h, pressione ∧ para mover para a próxima faixa horária. Repita este processo para cada faixa horária.

3. FUNCIONAMENTO

Pressione a tecla ∨ ou ∧ para percorrer cada faixa horária.

Passo 10: Na última faixa horária do dia, aparece no ecrã **END.**	End 1
Passo 11: Pressione a tecla ≡ . A programação realizada na segunda-feira se repete até sexta-feira.	ProG P 1
Passo 12: Para iniciar a programação da faixa de sábado a domingo, pressione a tecla OK .	dAY P 1
Passo 13: Pressionea tecla ∨ ou ∧ para **escolher a opção PArt novamente.**	PArt P 1
Passo 14: Pressione a tecla OK . É mostrado 1 -5 (de segunda-feira a sexta- feira).	1-5 P 1
Passo 15: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar a faixa de sábado a domingo (6-7).	6-7 P 1

Passo 16: Pressione OK para confirmar. O ecrã indica **00 h (12h da meia-noite) no sábado e além disso, modo ECONOMIA.**



Passo 17: Depois de escolher o modo de operação para a faixa horária de 00 h a 01 h, pressione a tecla OK para passar para a próxima faixa horária. Repita este processo para cada faixa horária.

Passo 18: Depois de escolher o modo de operação para a faixa horária de 00 h a 01 h, pressione a tecla ∧ para passar para a próxima faixa horária. Repita este processo para cada faixa horária.

Passo 19: Na última faixa horária do dia, aparece no ecrã **END.**

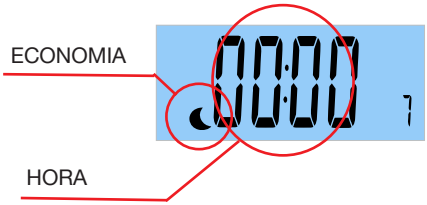
Passo 20: Para sair do menu de programação, pressione a tecla OK . A programação realizada no sábado também é a mesma no domingo.

Pressione a tecla ≡ duas vezes para sair do menu de programação, SEM GUARDAR DADOS.

7.3 Se escolheu a opção de programação “ALL”:

Pode definir o mesmo programa de segunda-feira a domingo. A programação da segunda-feira, se repete até domingo.

Passo 16: Pressione (OK) para confirmar**.** O ecrã indica **00 h (12h da meia-noite) no sábado e também, modo ECONOMIA.**



Passo 17: Para a primeira faixa horária de 00:00 a 01:00 de segunda-feira, pressione sucessivamente a tecla (OK) , para escolher o modo de operação pretendido: Conforto, OFF, Anti-gelo ou Economia.

Passo 18: Depois de escolher o modo de operação para a faixa horária de 00 h a 01 h, pressione a tecla (^) para passar para a próxima faixa horária. Repita este processo para cada faixa horária.

Passo 19: Na última faixa horária do dia, aparece no ecrã **END.**

Passo 20: Para sair do menu de programação, pressione a tecla (OK) . A programação realizada na segunda-feira se repete até domingo.

Uma vez configurada a programação, o radiador irá responder sempre que **o modo de operação escolhido é o modo AUTO.**

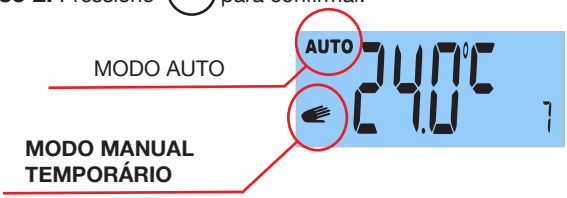
Pressione a tecla duas vezes para sair do menu de programação, SEM GUARDAR DADOS.

IMPORTANTE: Cancelamento temporário de um programa em curso

Esta função permite alterar temporariamente a temperatura do set-point até à próxima modificação programada de temperatura ou quando tiverem decorrido mais de 2 horas desde a modificação.

Passo 1: Com o **radiador no modo Auto,** pressione a tecla ou para modificar temporariamente a temperatura de set-point.

Passo 2: Pressione OK para confirmar.



Esta alteração será automaticamente cancelada na próxima modificação de programa ou quando tiverem decorrido mais de 2 horas desde a modificação.

IMPORTANTE:

- O radiador irá responder de acordo ao modo de funcionamento (Conforto / Economia / Anti-gelo / Desligado) mostrado no ecrã.
- Não esqueça que o radiador deve estar em modo AUTO para que a programação configurada seja realizada.
- Pode sempre modificar as temperaturas designadas para o modo Conforto, Economia ou Anti-gelo, modificando o parâmetro 1, o parâmetro 2 ou o parâmetro 3, respetivamente.
- A temperatura mostrada no ecrã é a temperatura configurada no modo de operação em curso.
- O símbolo irá aparecer sempre que a resistência do aparelho esteja a funcionar.

8 PARÂMETRO 8: FUNÇÃO ECONOMIA “JANELAS ABERTAS”

Esta função é ativada quando ocorre uma queda brusca da temperatura na divisão. Ao fechar a janela, o radiador irá detetar um aumento de temperatura e o radiador irá aquecer novamente, voltando ao estado antes de desligar.

Esta função inteligente é ativada como padrão. Pode ser desativada, se desejar.

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.	19.0°C 1 Parâmetro 1
Passo 2: Pressione sucessivamente a tecla ∨ ou ∧ até que o **parâmetro 8 seja selecionado.** Pressione a tecla OK para confirmar.	YES 8 Parâmetro 8
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para ativar ou desativar a função. Pressione a tecla OK para confirmar.	YES 8 — **Função Ativada** no 8 — **Função Desabilitada**
Passo 4: Para sair do menu de programação, pressione a tecla ≡ .	

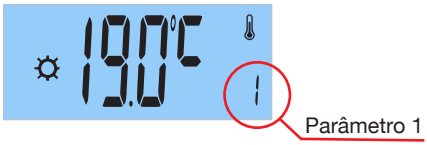
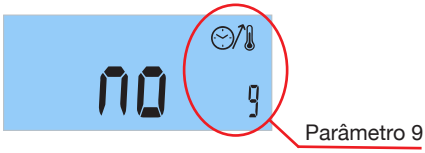
Pressione a tecla ≡ duas vezes para sair do menu de programação, SEM GUARDAR DADOS.

9 PARÂMETRO 9: FUNÇÃO INTELIGENTE “ITCS”

O radiador incorpora um **sistema inovador de controlo inteligente de temperatura ITCS.**

Este sistema ativa o aparelho **antes da hora programada** (máximo de 2 horas), para assegurar que se consegue a temperatura pretendida à hora indicada e seguindo o programa semanal estabelecido.

Esta função inteligente é ativada como padrão. Pode ser desativada, se desejar.

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla. O parâmetro 1 é mostrado.	
Passo 2: Pressione sucessivamente a tecla ∨ ou ∧ **até que o parâmetro 9 seja selecionado.** Pressione a tecla OK para confirmar.	

Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para ativar ou desativar a função. Pressione a tecla OK para confirmar.

Função Ativada

Função Desabilitada

Passo 4: Para sair do menu de programação, pressione a tecla ≡ .

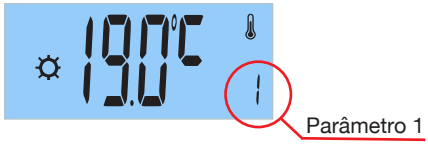
Pressione a tecla ≡ duas vezes para sair do menu de programação, SEM GUARDAR DADOS.

10 PARÂMETRO 10: FUNÇÃO “INDICADOR DE CONSUMO”

O radiador incorpora uma função única no mercado que permite conhecer o seu consumo de eletricidade nas últimas 24 horas, nos últimos 7 dias e nos últimos 30 dias.

- **Importante: Antes de conhecer o consumo de energia, deve introduzir o valor da potência do seu radiador (ver página 153).**
- **O radiador memoriza os dados de consumo a cada 4 horas.**

Passo 1: Aceda ao menu do utilizador premindo continuamente a tecla ≡ . O parâmetro 1 é mostrado.



Passo 2: Pressione sucessivamente a tecla ∨ ou ∧ até que o **parâmetro 10 seja selecionado.** Pressione a tecla OK para confirmar.

O ecrã mostra alternadamente o consumo (em KWh) durante as últimas 24 horas:

Consumo en KWh

Passo 3: Pressione a tecla sucessivamente ∨ ou ∧ para conhecer o consumo de eletricidade durante os últimos 7 dias e os últimos 30 dias.

Passo 4: Para sair do menu, pressione a tecla duas vezes ≡ .

Na opção “consumo de 24 horas” pode saber o consumo total do radiador a partir do primeiro dia de operação, pressionando continuamente a tecla OK.

11 PARÂMETRO 11: END

Passo 1: Chegou ao fim do menu do utilizador.	End
Passo 2: Pressione a tecla OK para sair do menu do utilizador.	

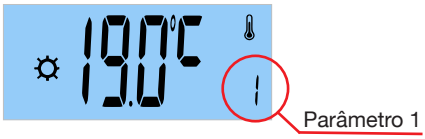
3.6 MENU AVANÇADO

Com este menu pode aceder e ajustar os seguintes parâmetros:

- **1:** SELEÇÃO DE GRAUS CELSIUS ºC ou FARENHEIT ºF.
- **2:** ATIVAR ou DESATIVAR A FUNÇÃO "FIL PILOTE" (para a França). Requer quadro
- distribuidor (não incluso).
- **3:** INDICAÇÃO DA VERSÃO DO SOFTWARE.
- **4:** AJUSTE DO VALOR DA POTÊNCIA DO RADIADOR.
- **5:** FUNÇÃO RESET.
- **6:** FIN MENU AVANÇADO

3.6.1 COMO ACEDER AO MENU AVANÇADO?

Passo 1: Pressione e segure a tecla .Irão aparecer no ecrã faixas horizontais e depois o parâmetro 1 "Seleção de Temperatura de Conforto" será mostrado.

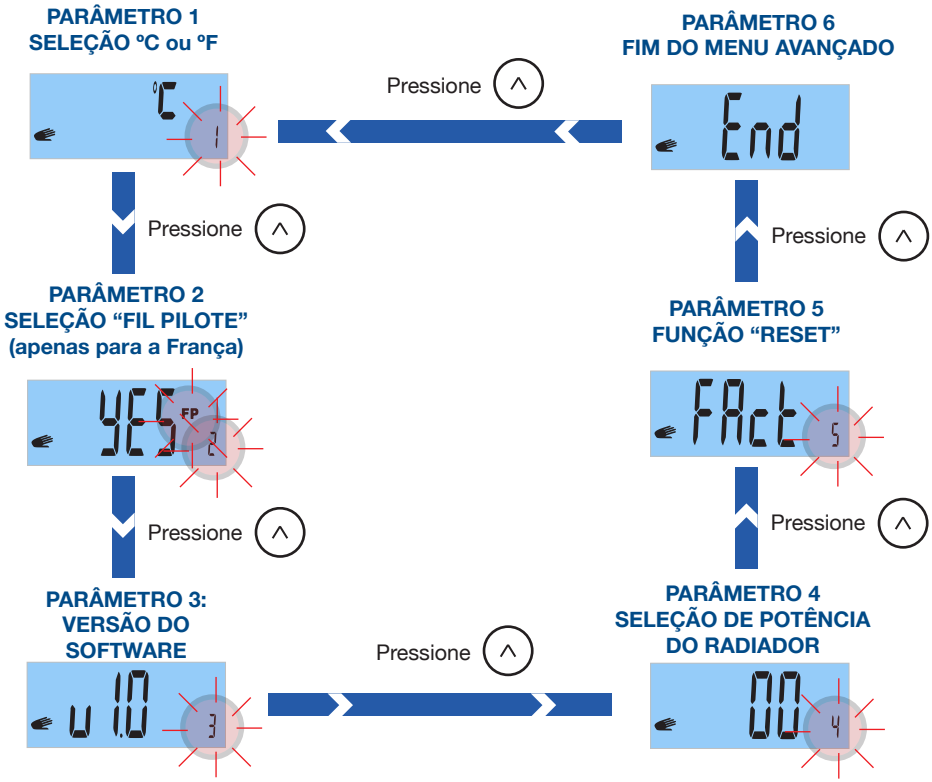


Passo 2: Pressione sucessivamente as teclas ou até escolher o **parâmetro 11 "END".**

Passo 3: Pressione e segure a tecla . novamente. Irão aparecer no ecrã faixas horizontais. Seguidamente o **parâmetro 1** é mostrado, **"ESCOLHA GRAUS CELSIUS ºC / FARENHEIT ºF".**

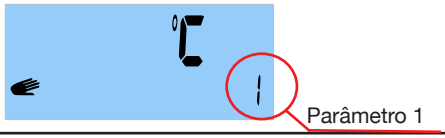
Passo 4: Pressione a tecla ou para selecionar o parâmetro avançado a ser modificado.

3. FUNCIONAMENTO



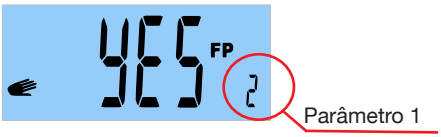
1 PARÂMETRO 1: SELECIONAR GRAUS CELSIUS / FARENHEIT

Selecione graus Celsius (ºC) ou graus Fahrenheit (ºF).

Passo 1: Aceda ao menu avançado.	
Passo 2: Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para escolher ºC ou ºF. Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 4: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar outro parâmetro avançado ou pressione a tecla ≡ para sair do menu avançado.	

2 PARÂMETRO 2: SELEÇÃO DA FUNÇÃO "FIL PILOTE" (apenas para França e requer quadro distribuidor (não incluído).

Esta função é operacional apenas na França. Para ativar ou desativar esta função, siga os passos abaixo:

Passo 1: Aceda ao menu avançado. Com a tecla ∨ ou ∧ selecione **2.**	
Passo 2: Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para escolher Yes (Sim) o No (Não). Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 4: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar outro parâmetro avançado ou pressione a tecla ≡ para sair do menu avançado.	

3. FUNCIONAMENTO

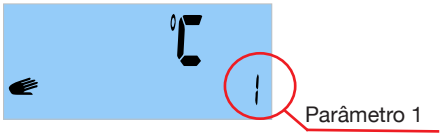
A função “Fil Pilote” funciona apenas no modo MANUAL.

Uma vez selecionada a temperatura em modo manual, os diferentes comandos do “Fil Pilote” actuam da seguinte forma:

COMANDO “FIL PILOTE”	ECRÃ
Conforto (Não há comando)	
Conforto - 1º	FP 1
Conforto - 2º	FP 2
Economia	FP
Anti-gelo	FP
OFF	OFF FP

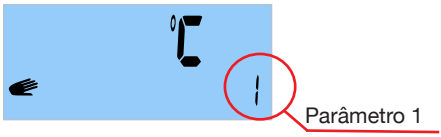
3 PARÂMETRO 3: VERSÃO DO SOFTWARE

Indica a versão atual do software do seu radiador.

Passo 1: Aceda ao menu avançado. Com a tecla ∨ ou ∧ selecione **3.**	
Passo 2: A versão do software do seu radiador é mostrada.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar outro parâmetro avançado ou pressione a tecla ≡ para sair do menu avançado.	

4 PARÂMETRO 4: SELECIONE A POTÊNCIA DO SEU RADIADOR

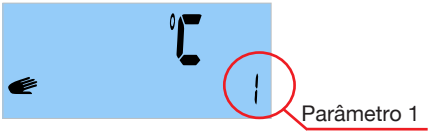
Para que o parâmetro 10 “indicador de consumo” funcione corretamente, é necessário introduzir o valor de potência do seu radiador. **A potência (watts) é indicada na etiqueta cinza localizada no lado direito do radiador ao lado do cabo de alimentação.**

Passo 1: Aceda ao menu avançado. Com a tecla ∨ ou ∧ selecione **4.**	
Passo 2: Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 3: Pressione a tecla ∨ o ∧ para selecionar a potência do seu radiador (por exemplo 1000 W). Pressione a tecla OK para confirmar.	
Passo 4: Pressione a tecla ∨ ou ∧ para selecionar outro parâmetro avançado ou pressione a tecla ≡ para sair do menu avançado.	

5 PARÂMETRO 5: “RESET”

Este parâmetro permite:

- **Apagar a programação do radiador.**
- **Limpar todos os parâmetros, exceto a potência do seu radiador (parâmetro avançado 4, página 153).**

Passo 1: Aceda ao menu avançado. Com a tecla ∨ ou ∧ selecione **5.**	
Passo 2: Para redefinir o radiador para os valores de fábrica, pressione e segure a tecla OK.	
Passo 3: O processo de “reinicialização” do seu radiador irá começar. **Terminado o processo de “reset”, o radiador irá voltar para o modo manual com atemperatura pré-definida de fábrica (20 ºC).** Em seguida, escolha o modo de operação pretendido. Se escolher o modo AUTO, deve definir a hora e o dia atuais. Reprograme o seu radiador e defina os parâmetros pretendidos.	

6 PARÂMETRO 6: END

Passo 1: Chegou ao fim do menu avançado.	
Passo 2: Pressione a tecla OK ou ≡ para sair do menu avançado.	

3.7 FUNÇÃO “BLOQUEIO DE TECLADO”

Pressione as teclas OK e ∨ simultaneamente até que o display mostre **o símbolo de uma chave.**

Repita a mesma operação para desbloquear o teclado até que o símbolo da chave desapareça.

Se houver uma falha de energia com a função “ bloqueio do teclado” ativada, o radiador irá continuar com o bloqueio do teclado ativado.

3.8 MENSAGEM DE ERRO “ERR”

Se “Err” estiver a piscar no ecrã, o sensor do seu termóstato está desligado ou é defeituoso. Consulte o nosso serviço pós-venda Haverland.

4. MANUTENÇÃO

O seu equipamento não requer qualquer manutenção especial.

Limpe apenas o pó que pode acumular-se usando um pano seco e macio.

É conveniente ao iniciar a temporada de inverno, limpar o pó acumulado na superfície do radiador.

NUNCA UTILIZE SOLVENTES OU PRODUTOS ABRASIVOS.

GARANTÍA

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantiza la conformidad de los aparatos con las especificaciones del contrato.

Esta garantía cubre la reparación del aparato y comprenderá los gastos necesarios realizados para subsanar la falta de conformidad de los bienes con el contrato.

Dicha subsanación será garantizada durante un plazo de 24 meses desde la fecha de compra conforme a la factura contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto.

El coste del material (piezas y recambios) será garantizado durante un plazo de 36 meses y por 10 años la estanqueidad del cuerpo de aluminio desde la fecha de compra conforme a la factura.

Esta garantía ampara únicamente el aparato cuyo modelo esté anotado en la factura de compra.

Esta garantía NO CUBRE la instalación inadecuada, el mantenimiento, limpieza o conservación del aparato, así como tampoco las averías motivadas por fuerza mayor, agentes químicos o fenómenos atmosféricos, por uso indebido del aparato, por una instalación eléctrica del comprador defectuosa, transporte del aparato, ni por la manipulación del aparato por personal no autorizado por MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante NO autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de ésta.

Esta garantía se aplica al Producto solamente.

Para la reparación del aparato, el consumidor deberá dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica al teléfono 91 324 40 60 (Horario: Lunes a Viernes de 9 a 20 h) o enviar un correo electrónico a postventa@haverland.com solicitando la información necesaria sobre el procedimiento a seguir.

Para la sustitución, cancelación o rebaja del precio, en su caso, el consumidor deberá dirigirse al establecimiento vendedor. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones dispuestas en la Ley 23/2003, de Garantía en la Venta de Bienes de Consumo.

Teléfono Atención al Cliente:
91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)

E-mail: postventa@haverland.com

La presencia de este símbolo sobre alguno de nuestros productos eléctricos o embalajes de presentación, significa que tales productos no deben tratarse como residuos domésticos convenciales en Europa. Para garantizar el tratamiento adecuado de este tipo de residuos, deshágase de los mismos conforme a las leyes pertinentes o según los requisitos de desecho de equipamiento eléctricos. Al tomar esta iniciativa, estará ayudando a preservar el medio ambiente.

Marsan Industrial, S.A.
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2
28925 Alcorcón (Madrid)
España

Fabricado en España

Marsan Industrial, S.A. se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso

GUARANTEE

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. guarantees that the devices comply with the contracted specifications.

This warranty only covers the model of heater showed on the valid invoice.

Such rectifications will be guaranteed against any manufacturing and operating defect for the normal and domestic use of this product, for a period of 24 months as from the purchase date shown on the invoice.

HAVERLAND guarantees against material, design or manufacturing faults at the moment of its original acquisition for 2 years. The electronic component and paintwork / finish for 3 years and 10 years for the aluminium body (exclude accidental damage, transport, and misuse).

This warranty only covers the device whose model appears on the purchase invoice.

This warranty DOES NOT COVER incorrect installation, maintenance, cleaning or conserving the device, and neither does it cover failures and faults due to force major, chemical agents or atmospheric phenomena, incorrect use of the device, the purchaser's faulty electrical installations, transporting the device or problems caused by the device being handled by persons not authorised by MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

This warranty must not be modified, altered or extended, and the Manufacturer does not authorise anybody to act on his behalf to modify, alter or extend it.

This warranty applies only to the Product.

To repair the device, the consumer must dial the Technical Assistance Service at 0330 3651940 or send an email to haverland@haverland.co.uk and ask for the information needed about the procedure to follow:

For a replacement, cancellation or price reduction, when in order, the consumer must go the establishment where the device was purchased. This warranty does not affect the consumers' rights as established in the provisions contained In Law 23/2003, the Consumer Goods Sales Guarantee Act.

Customer Service Telephone:
0330 3651940

E-mail: haverland@haverland.co.uk

Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product, please dispose of it in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste.

Haverland UK Limited
Challengue House
Sherwood Drive
Bletchley MK3 6DP

Made in Spain

Marsan Industrial, S.A. reserves the right to modify without previous warning

GARANTIE

MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garantit que les appareils sont conformes aux spécifications du contrat.

Cette garantie couvre la réparation de l'appareil et comprendra les charges nécessaires encourues pour corriger la non-conformité des biens avec le contrat.

Cette correction sera garantie sur une durée de 24 mois après la date d'achat, selon la facture, contre tout défaut de fabrication et de fonctionnement au cours de l'usage normal et domestique de ce produit.

Le coût du matériel (pièces et pièces de rechange) sera garanti pendant une période de 36 mois et l'étanchéité du corps en aluminium, pendant 10 ans après la date d'achat selon la facture.

Cette garantie ne couvre que l'appareil dont le modèle est annoté sur la facture d'achat.

Elle NE COUVRE PAS l'installation incorrecte, l'entretien, le nettoyage ou la conservation de l'appareil, ni les pannes motivées par une cause de force majeure, des agents chimiques ou des phénomènes atmosphériques, par un usage indu de l'appareil, par une installation électrique de l'acheteur défectueuse, par le transport de l'appareil, ni par la manipulation de l'appareil par un personnel non agréé par MARSAN INDUSTRIAL, S.A.

Cette garantie ne doit être ni modifiée ni altérée ni étendue, et le Fabricant n'autorise personne à agir en son nom dans la modification, l'altération ou l'extension de celle-ci.

Cette garantie s'applique uniquement au Produit.

Pour la réparation de l'appareil, le consommateur devra s'adresser au Service d'Assistance Technique en contactant le + 34 91 324 40 60 (Horaire : du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h) ou envoyer un émail à postventa@haverland.com en sollicitant l'information nécessaire de la démarche à suivre.

Pour demander une substitution, une annulation ou un rabais, le cas échéant, le consommateur devra s'adresser à l'établissement vendeur. Cette garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur selon la Loi 23/2003, de Garantie dans la Vente de Biens de Consommation.

Téléphone Service Client:
+ 34 91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)

E-mail: postventa@haverland.com

Quand vous voyez ce symbole sur l'un de vos produits électriques ou sur l'emballage, ceci veut dire que le produit électrique en question ne doit pas être jeté avec le ordures ménagères ordinaires en Europe. Pour garantir le traitement correct du produit en tant que déchet, veuillez vous en défaire conformément à la législation locale applicable ou aux prescriptions relatives à l'élimination des équipements électriques. De cette façon, vous aiderez à préserver de l'environnement.

Fabriqué en Espagne

Marsan Industrial, S.A.
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2
28925 Alcorcón (Madrid)
Espagne

Fabriqué en Espagne

Marsan Industrial, S.A. se réserve le droit de réaliser des modifications sans avis préalable.

GARANTIA

A MARSAN INDUSTRIAL, S.A. garante a conformidade dos aparelhos com as especificações do contrato.

Esta garantia cobre a reparação do aparelho e compreende as despesas necessárias e realizadas para resolver a falta de conformidade dos bens com o contrato.

Esta resolução será garantida durante um prazo de 24 meses desde a data de compra segundo a fatura contra qualquer defeito de fabrico e funcionamento durante uma utilização normal e doméstica deste produto.

O custo do material (peças sobresselentes) será garantido durante um prazo de 36 meses e a estanquidade do corpo de alumínio possui uma garantia de 10 anos a partir da data de compra segundo a factura.

Esta garantia cobre unicamente o aparelho cujo modelo seja indicado na factura de compra.

Esta garantia NÃO COBRE uma instalação inadequada, a manutenção, a limpeza ou conservação do aparelho, as avarias causadas por força maior, agentes químicos ou fenómenos atmosféricos, por utilização indevida do aparelho, por instalação eléctrica do comprador defeituosa, por transporte do aparelho nem pela manipulação do aparelho por pessoal não autorizado pela MARSAN INDUSTRIAL, S. A.

Esta garantia não deve ser modificada, alterada nem ampliada e o Fabricante não autoriza ninguém a agir em seu nome para a modificação, alteração ou ampliação da mesma. Esta garantia aplica-se unicamente ao produto.

Para a reparação do aparelho, o consumidor deve contactar o Serviço de Assistência Técnica através do telefone + 34 91 324 40 60 (Horário: segunda a sexta das 09h00 às 20h00) ou enviar um correio electrónico para postventa@haverland.com, pedindo a informação necessária sobre o procedimento a seguir.

Para a substituição, anulação ou redução do preço, consoante o caso, o consumidor deve contactar o estabelecimento vendedor. Esta garantia não afeita os direitos do consumidor em conformidade com o disposto na Lei 23/2003, sobre a Garantia na Venda de Bens de Consumo.

Apoio ao Cliente:
+ 34 91 324 40 60 (L-V: 9 - 20 h)

E-mail: postventa@haverland.com

Quando encontra este símbolo em qualquier um dos nossos produtos eléctricos ou na respectiva embalagem isso indica que na Europa esse produto eléctrico não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico normal. Para assegurar o devido tratamento ecológico deste produto quando o deite fora, é favor acuar em conformidade com as leis ou regulamentos locais aplicáveis para a eliminação de equipamento eléctrico. Se assim o fizer contribui para a protecção ambiental.

Marsan Industrial, S.A.
Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km. 2,2
28925 Alcorcón (Madrid)
Espanha

Fabricado em Espanha

Marsan Industrial, S.A. reserva-se o direito de realizar modificaçoes sem aviso prèvio

Modelos / Models / ***Modèles /*** *Modelos*	**RC4TT LCD**	**RC6TT LCD**	**RC8TT LCD**	**RC10TT LCD**	**RC12TT LCD**
Potencia calorífica / Heat output / ***Puissance thermique /*** *Potência calorífica*					
Potencia calorífica nominal (kW) Nominal heat output (kW) ***Puissance thermique nominale (kW)*** *Potência calorífica nominal (kW)*	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5
Potencia calorífica máxima continuada (kW) Maximum continuous heat output (kW) ***Puissance thermique maximale continue (kW)*** *Potência calorífica contínua máxima (kW)*	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5
Consumo auxiliar de electricidad / Auxiliary electricity consumption / ***Consommation d'électricité auxiliaire /*** *Consumo de eletricidade auxiliar*					
A potencia calorífica nominal (kW) At nominal heat output (kW) ***À la puissance thermique nominale (kW)*** *À potência calorífica nominal (kW)*	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5
A potencia calorífica mínima (kW) At minimum heat output (kW) ***À la puissance thermique minimale (kW)*** *À potência calorífica mínima (kW)*	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5
En modo de espera (kW) In standby mode (kW) ***En mode veille (kW)*** *Em estado de vigilia (kW)*	<0,001.	<0,001.	<0,001.	<0,001	<0,001
Tipo de control de temperatura interior Type of heat room temperature control ***Type de contrôle de la température de la pièce*** *Tipo de comando da temperatura interior*	**Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal** Electronic room temperature control plus week timer ***Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire*** *Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal*				
Otras opciones de control	**- Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas** **- Con control de puesta en marcha adaptable**				
Other control options	- Room temperature control, with open window detection - With adaptive start control				
Autres options de contrôle	***- Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte*** ***- Contrôle adaptatif de l'activation***				
Outras opções de comando	*- Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas* *- Com comando de arranque adaptativo*				
Nombre del fabricante / Name del fabricante / ***Nom du fabricant /*** *Nome do fabricante*	**Marsan Industrial, S.A.**				
Dirección / Address / ***Adresse /*** *Endereço*	**Avda. San Martín de Valdeiglesias, Km 2.2 28925 Alcorcón (Madrid)** **España /** Spain / ***Espagne /*** *Espanha*				

RCTT LCD	**W**	**Nº**
RC4TT LCD	**500**	**4**
RC6TT LCD	**750**	**6**
RC8TT LCD	**1000**	**8**
RC10TT LCD	**1250**	**10**
RC12TT LCD	**1500**	**12**

230 V 50 Hz
CLASE I /
CLASS I / CLASSE I